



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. február 8.
(OR. en)

5445/21

Intézményközi referenciaszám:
2021/0003 (NLE)

LIMITE

WTO 11
AGRI 22
UD 18
UK 20

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Megállapodás az Európai Unió és a Thaiföldi Királyság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról

MEGÁLLAPODÁS
AZ EURÓPAI UNIÓ
ÉS A THAIFÖLDI KIRÁLYSÁG KÖZÖTT
AZ 1994. ÉVI ÁLTALÁNOS VÁM- ÉS KERESKEDELMELMI EGYEZMÉNY (GATT)
XXVIII. CIKKE ALAPJÁN AZ EU CLXXV. ENGEDMÉNYES LISTÁJÁBAN SZEREPLŐ
VALAMENNYI VÁMKONTINGENSRE VONATKOZÓ ENGEDMÉNYEKNEK
AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG EURÓPAI UNIÓBÓL VALÓ KILÉPÉSE KÖVETKEZTÉBEN
SZÜKSÉGES MÓDOSÍTÁSÁRÓL

AZ EURÓPAI UNIÓ, egyrészlől,

és

A THAIFÖLDI KIRÁLYSÁG, másrészlől,

a továbbiakban együttesen: a Felek,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Felek sikeresen lezárták az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról folytatott tárgyalásokat, amiről a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) tagjait a G/SECRET/42/Add.2 dokumentumban tájékoztatták,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. CIKK

Célkitűzés

E megállapodás célja, amint azt az Európai Unió 2019. február 25-i levelében jelezte, hogy megállapítsa azon vámkontingensek arányos felosztásához kapcsolódó mennyiségeket, és az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió ebből következő mennyiségi kötelezettségvállalásait, amelyek tekintetében a Thaiföldi Királyság az 1994. évi GATT XXVIII. cikke értelmében tárgyalási és konzultációs joggal rendelkezik.

2. CIKK

A vámkontingensek arányos felosztásának alapelve és módszertana

A Thaiföldi Királyság egyetért azzal az alapelvvel és módszertannal, hogy az Egyesült Királyságot is magában foglaló Európai Unió engedményes listájában szereplő, vámkontingensek formájában megvalósuló mennyiségi kötelezettségvállalások arányosan felosztásra kerülnek oly módon, hogy megfelelő arányos részük az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Uniót, a fennmaradó mennyiség pedig az Egyesült Királyságot illesse meg.

3. CIKK

Az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió vámkontingensei

1. A Felek – az e megállapodás mellékletének utolsó oszlopában részletezettek szerint – megállapodnak az Egyesült Királyságot már magában nem foglaló Európai Unió bizonyos vámkontingenseinek mennyiségéről, amelyek 2021. január 1-jétől vagy attól a naptól érvényesek, amikortól az Egyesült Királyság már nem tartozik az Európai Unió CLXXV. engedményes listájának hatálya alá.
2. Ez a megállapodás nem érinti az Európai Unió és az 1994. évi GATT XXVIII. cikke szerinti jogokkal rendelkező más WTO-tagok között az érintett *erga omnes* vámkontingensekről folyó tárgyalásokat. Az Európai Unió vállalja, hogy konzultációt kezdeményez a Thaiföldi Királysággal, amennyiben az említett tárgyalások eredménye megváltoztatná a G/SECRET/42/Add.2 dokumentumban foglalt arányos mennyiségeket.
3. E megállapodás melléklete annak elválaszthatatlan részét képezi.

4. CIKK

Záró rendelkezések

1. E megállapodás az azt a napot követő első napon lép hatályba, amelyen a felek értesítették egymást belső eljárásaik befejezéséről. E megállapodást az említett időponttól kell alkalmazni.

2. Ez a megállapodás az 1994. évi GATT XXVIII. cikke (3) bekezdése a) és b) pontjának alkalmazásában a Felek közötti megállapodásnak minősül.

3. E megállapodás két-két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

FENTIEK HITELEÜL az alulírott, e célból kellően meghatalmazott teljhatalmú megbízottak aláírták ezt a megállapodást.

az Európai Unió részéről

a Thaiföldi Királyság részéről

MELLÉKLET

A THAIFÖLDI KIRÁLYSÁGRA AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG KILÉPÉSÉT KÖVETŐEN (2021. JANUÁR 1-JÉTŐL)
ÉRVÉNYES UNIÓS VÁMKONTINGENSEK JEGYZÉKE

	A G/SECRET/42/A dd.2 uniós értesítés szerinti szám	HR-kód	Leírás	Jelenlegi mennyiség az EU CLXXV. engedményes listájában (EU 28)	Szállító ország	Végleges engedményes mennyiség az EU számára (tonnában)
1	029	02109939	Sózott baromfihús	92 610	Thaiföldi Királyság	81 968
2	052	07141000	Manióka (kasszava)	5 750 000	Thaiföldi Királyság	3 096 027
3	055	07142090	Nem emberi fogyasztásra szánt édesburgonya	5 000	Kína kivételével	4 985
4	074	100610	Hántolatlan rizs	7	<i>Erga omnes</i>	5
5	075	100620	Előmunkált vagy barna rizs	1 634	<i>Erga omnes</i>	1 416
6	076	100630	Félig vagy teljesen hántolt rizs	63 000	<i>Erga omnes</i>	36 731

	A G/SECRET/42/A dd.2 uniós értesítés szerinti szám	HR-kód	Leírás	Jelenlegi mennyiség az EU CLXXV. engedményes listájában (EU 28)	Szállító ország	Végleges engedményes mennyiség az EU számára (tonnában)
7	077	100630	Félig vagy teljesen hántolt rizs	4 313	Thaiföldi Királyság	3 663
8	078	100630	Félig vagy teljesen hántolt rizs	1 200	Thaiföldi Királyság	1 019
9	078	100630	Félig vagy teljesen hántolt rizs	25 516	<i>Erga omnes</i>	22 442
10	079	10064000	Törmelék rizs	1 000	<i>Erga omnes</i>	1 000
11	080	10064000	Törmelék rizs	31 788	<i>Erga omnes</i>	26 581
12	081	10064000	Törmelék rizs	100 000	<i>Erga omnes</i>	93 709
13	085	11081400	Maniókakeményítő	8 000	<i>Erga omnes</i>	6 632
14	086	11081400	Maniókakeményítő	2 000	<i>Erga omnes</i>	1 658
15	089	16023211	Feldolgozott csirkehús, főzés nélkül, legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal	340	Brazília kivételével	236

	A G/SECRET/42/A dd.2 uniós értesítés szerinti szám	HR-kód	Leírás	Jelenlegi mennyiség az EU CLXXV. engedményes listájában (EU 28)	Szállító ország	Végleges engedményes mennyiség az EU számára (tonnában)
16	090	16023219	<i>A Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok húsa főzve	160 033	Thaiföldi Királyság	53 866
17	091	16023230	Feldolgozott csirkehús, legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal	14 000	Thaiföldi Királyság	2 435
18	092	16023290	Feldolgozott csirkehús, kevesebb mint 25 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal	2 100	Thaiföldi Királyság	1 940
19	093	16023921	Feldolgozott kacsá-, liba-, gyöngytyúkhús, főzés nélkül, legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal	10	Thaiföldi Királyság	10
20	094	16023929	Feldolgozott kacsá-, liba-, gyöngytyúkhús, főzve, legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal	13 500	Thaiföldi Királyság	8 572

	A G/SECRET/42/A dd.2 uniós értesítés szerinti szám	HR-kód	Leírás	Jelenlegi mennyiség az EU CLXXV. engedményes listájában (EU 28)	Szállító ország	Végleges engedményes mennyiség az EU számára (tonnában)
21	095	16023985	Feldolgozott kacsá-, liba-, gyöngytyúkhús, főzve, legalább 25, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőség tartalommal.	600	Thaiföldi Királyság	300
22	096	16023985	Feldolgozott kacsá-, liba-, gyöngytyúkhús, főzve, kevesebb mint 25 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőség tartalommal.	600	Thaiföldi Királyság	278
23	105	19019099 19043000 19049080 19059020	Élelmiszer-készítmények gabonával	191	<i>Erga omnes</i>	191

	A G/SECRET/42/A dd.2 uniós értesítés szerinti szám	HR-kód	Leírás	Jelenlegi mennyiség az EU CLXXV. engedményes listájában (EU 28)	Szállító ország	Végleges engedményes mennyiség az EU számára (tonnában)
24	106	19021100 19021910 19021990 19022091 19022099 19023010 19023090 19024010 19024090	Tészta	532	<i>Erga omnes</i>	497

	A G/SECRET/42/A dd.2 uniós értesítés szerinti szám	HR-kód	Leírás	Jelenlegi mennyiség az EU CLXXV. engedményes listájában (EU 28)	Szállító ország	Végleges engedményes mennyiség az EU számára (tonnában)
25	107	19059010 19059020 19059030 19059045 19059055 19059060 19059090	Kekszek (biscuit)	409	<i>Erga omnes</i>	409
26	005	03048990	Az <i>Allocyttus</i> nemhez és a <i>Pseudocyttus maculatus</i> fajhoz tartozó hal	200	<i>Erga omnes</i>	200
27	007	16042050	Elkészített vagy konzervált (kivéve egész vagy darabolt) hal: szardíniából, bonitóból, a <i>Scomber scombrus</i> és <i>Scomber japonicus</i> fajhoz tartozó makrélából és az <i>Orcynopsis unicolor</i> fajhoz tartozó halból	865	<i>Erga omnes</i>	631

	A G/SECRET/42/A dd.2 uniós értesítés szerinti szám	HR-kód	Leírás	Jelenlegi mennyiség az EU CLXXV. engedményes listájában (EU 28)	Szállító ország	Végleges engedményes mennyiség az EU számára (tonnában)
28	008	16042050	Elkészített vagy konzervált (kivéve egész vagy darabolt) hal: szardíniából, bonitóból, a <i>Scomber scombrus</i> és <i>Scomber japonicus</i> fajhoz tartozó makrélából és az <i>Orcynopsis unicolor</i> fajhoz tartozó halból	1 410	Thaiföldi Királyság	423
29	009	16042070	Elkészített vagy konzervált (kivéve egész vagy darabolt) hal: tonhalból, csikoshasú tonhalból (skipjack) vagy az <i>Euthynnus</i> nemhez tartozó más halból	742	<i>Erga omnes</i>	742
30	010	16042070	Elkészített vagy konzervált (kivéve egész vagy darabolt) hal: tonhalból, csikoshasú tonhalból (skipjack) vagy az <i>Euthynnus</i> nemhez tartozó más halból	1 816	Thaiföldi Királyság	1 816

	A G/SECRET/42/A dd.2 uniós értesítés szerinti szám	HR-kód	Leírás	Jelenlegi mennyiség az EU CLXXV. engedményes listájában (EU 28)	Szállító ország	Végleges engedményes mennyiség az EU számára (tonnában)
31	011	16052110	Elkészített vagy konzervált garnélarák és fűrészes garnélarák legfeljebb 2 kg nettó töltőtömegű közvetlen kiskereskedelmi kiszerelésben (kivéve a garnélarák és fűrészes garnélarák légmentes csomagolásban)	500	<i>Erga omnes</i>	474
		16052190	Elkészített vagy konzervált garnélarák és fűrészes garnélarák több mint 2 kg nettó töltőtömegű közvetlen kiskereskedelmi kiszerelésben (kivéve a garnélarák és fűrészes garnélarák légmentes csomagolásban)			
		16052900	Elkészített vagy konzervált garnélarák és fűrészes garnélarák légmentes csomagolásban (a füstölt kivételével)			